Workshop « Résistances, refuges et gisements »

Quartier Campos Elíseos, São Paulo, Brésil

Enseignement de projet en S9 : &co-systèmes

Enseignants ENSA Paris Val de Seine: Catherine Rannou, Vincent Laureau, Sabrina Bresson Enseignants FAU Mackenzie: Isabel Villac, Lizete Rubano, Nadia Somekh

Etudiants ENSA PVS: Adèle Vasselin, Agnès Marion, Charles Herrou, Fanny Cahu, Julia Olpinska, Lucie Baron, Rouba Daham, Salma m'Haidra, Tristan Fermandois, Yasmine Alaoui Fdili Etudiants FAU Mackenzie: Gabriel Gorski Junqueira Palva, Maria Luiza Portugal, Nayane Alves De Souza, Geogia Santaniello Abejon, Gustavo Henrique Pereira De Castro, Joao Marcos Pobbe, Victor Morais, Mariana Chaim, Anna Julia Bringhenti, Luana Terada, Carla Prete, Gabriella Lamanna Soares, Laura Vasconcelos











RAPPORT

Workshop#1 « Résistances, refuges et gisements » Quartier Campos Elíseos, São Paulo, Brésil

05 au 19 février 2019

Enseignement de projet en S9 : &co-systèmes

Enseignants impliqués dans le workshop:

- Catherine Rannou, Vincent Laureau, Sabrina Bresson (ENSAPVS)
- Isabel Villac, Lizete Rubano, Nadia Somekh (FAU Mackenzie)

<u>Etudiants ENSAPVS</u>: Adèle Vasselin, Agnès Marion, Charles Herrou, Fanny Cahu, Julia Olpinska, Lucie Baron, Rouba Daham, Salma m'Haidra, Tristan Fermandois, Yasmine Alaoui Fdili

<u>Etudiants FAU Mackenzie</u>: Gabriel Gorski Junqueira Palva, Maria Luiza Portugal, Nayane Alves De Souza, Geogia Santaniello Abejon, Gustavo Henrique Pereira De Castro, Joao Marcos Pobbe, Victor Morais, Mariana Chaim, Anna Julia Bringhenti, Luana Terada, Carla Prete, Gabriella Lamanna Soares, Laura Vasconcelos

Le partenariat entre la Faculté d'Architecture et d'Urbanisme (FAU) de l'Université Mackenzie à São Paulo et l'ENSA Paris-Val de Seine (ENSAPVS) a pour objectif de développer des échanges pédagogiques et scientifiques entre étudiants, enseignants et chercheurs français et brésiliens. Dans le cadre de ce partenariat et de contacts entre le CRH-LAVUE, représenté par Sabrina Bresson, et la FAU Mackenzie, représentée par Nadia Somekh, de premières rencontres ont eu lieu en 2018 à Paris et à São Paulo pour renforcer les collaborations et planifier des activités communes (workshops, séminaires, programmes de recherche, publications).

Une des premières initiatives a été d'organiser un workshop associant pédagogie et recherche, en imaginant un temps de travail partagé entre projet architectural et mise à distance critique, avec des échanges entre étudiants, enseignants-chercheurs, professionnels, acteurs de terrain, habitants... C'est notamment le « travail de terrain » (visites, découvertes, déambulations, observations, relevés, présentations) qui permet de croiser les regards, les approches, les méthodes, les manières de penser et de concevoir les espaces habités. Le workshop n'est pas seulement pensé comme un événement ponctuel mais conçu dans la continuité, en lien avec des activités communes entre l'ENSAPVS et la FAU Mackenzie (mobilités étudiantes et enseignantes, programmes de recherche, publications) et en alternant des sessions à São Paulo et à Paris.

La première session du workshop a eu lieu à São Paulo en février 2019, avec un groupe de 10 étudiants français (initialement 12 étudiants inscrits mais 2 participations annulées avant le départ) et de 13 étudiants brésiliens, encadré par 3 enseignants-chercheurs de l'ENSAPVS et 3 enseignantes-chercheures de la FAU Mackenzie. D'autres chercheurs du CRH-LAVUE (ENSAPVS) et de Mackenzie ont été associés au travail.

Pour faciliter la présentation, nous avons choisi de dissocier dans le compte-rendu ci-dessous les différents temps du workshop : projet, séminaire de recherche et visites architecturales, bien que l'ensemble des activités soient évidemment connectées.

L'ensemble des échanges se sont faits en anglais.

1. Projet - Quartier Campos Elíseos

Dans le cadre de leur groupe de projet &Co-Systèmes en master, Vincent Laureau et Catherine Rannou, architectes et maitres de conférences en TPCAU à l'ENSAPVS, ont organisé avec Isabel Villac et Lizete Rubano, enseignantes à la FAU Mackenzie, toute la partie « projet » du workshop. Ce travail avait pour objectif de partager et d'expérimenter in situ les moyens et méthodes du groupe de projet &Co-Systèmes. Les enseignantes brésiliennes ont proposé un site à São Paulo pour mener le travail, le quartier *Campos Elíseos*, sur lequel des études (recherches, travaux d'étudiants) sont en cours à la FAU Mackenzie.

Le quartier *Campos Elíseos* a été choisi par les enseignantes brésiliennes pour sa proximité avec l'université Mackenzie, implantée dans le centre de São Paulo, mais surtout pour les enjeux sociaux et urbains, à la fois de déprises et de transformations, que connait ce quartier. *Campos Elíseos* est un quartier historique anciennement cossu, lié au commerce du café, mais désormais paupérisé. Il est aujourd'hui constitué de logements formels et informels, de petits commerces, de parkings aériens privés et de quelques vestiges, édifices historiques. Des enseignantes de la FAU Mackenzie sont engagées à titre personnel dans des actions à caractère social, d'associations de quartier qui visent l'amélioration des qualités de vie des habitants de *Campos Elíseos*.

Le site du workshop, Campos Elíseos, espaces déqualifiés, déprises, vides urbains et transformations











Les enseignants français et brésiliens se sont rencontrés le lundi et le mardi, avant le début du workshop, pour préparer l'accueil des étudiants et réunir le matériel nécessaire à la tenue des ateliers. Des rencontres avec la directrice de l'école et les chargés des relations internationales se sont tenues dès le lundi à la FAU Mackenzie. Un lieu de travail « le Lab 4 » de 40m² ainsi qu'un laboratoire informatique (ordinateurs, imprimantes, photocopieurs, vidéo-projecteurs) ont été mis à disposition du workshop durant 10 jours par la FAU Mackenzie.

L'équipe d'enseignants de l'ENSAPVS a proposé de travailler avec une vingtaine d'étudiants français et brésiliens qui ont été répartis en 4 groupes, chaque groupe travaillant sur un « transect ». Ces « transects » sont des traversées spatio-temporelles du quartier, réalisées suivant des protocoles communs d'arpentage et de dessins. Les équipes franco-brésiliennes ont réalisé des traversées qui ont permis via différents médiums (collages, bande dessinée, dessins techniques...) des scénarii de programmes et de projets. Chaque groupe d'étudiants (minimum 5) a choisi un « parcours-site » et une thématique pour appréhender le quartier. Ce choix implique la prise en compte d'une communauté d'êtres, humains, animaux, végétaux, un écosystème circonscrit préalable pour « faire projet ». L'essentiel était de privilégier un travail dans/sur/avec l'existant. Les 4 thématiques retenues par les étudiants pour réfléchir aux transformations du quartier étaient *CODES / MATERIALITY / ARTEFACT / COMUNIDADE*.

Travaux des 4 groupes d'étudiants en atelier









ARTEFACT

Collages, dessins, plans, relevés, photos... pour travailler sur les « transects »





Le travail sur le quartier a duré 8 jours (voir le déroulé en annexes) et a été ponctué de présentations de travaux déjà réalisés ou en cours sur *Campos Eliseos*, d'interventions d'enseignants sur des questions méthodologiques (présentation de la méthode des transects par Catherine Rannou), de visites collectives du quartier, de temps de travail par groupe en atelier, de temps de travail par groupe sur le terrain, de rencontres avec des acteurs institutionnels (Marianna Sa Souza Rolim, directrice du patrimoine à la ville de São Paulo).

La présentation et l'exposition des travaux des ateliers se sont tenus dans l'espace d'exposition et entrée principale du pavillon de la FAU en présence de la directrice de l'école et de l'ensemble des enseignants associés au workshop. Les étudiants ont présenté en anglais l'ensemble de leur travail.



Présentation des travaux du workshop

2. Séminaire de recherche

En parallèle de l'atelier sur *Campos Eliseos*, un séminaire de recherche d'une journée a été organisé par la FAU Mackenzie pour permettre aux chercheurs des deux établissements de présenter leurs recherches en cours et d'imaginer des collaborations futures (projets de publications communes, programmes de recherche, encadrement de thèses, etc.). Les étudiants étaient conviés à participer au séminaire.

Au total, 12 présentations de recherche, dont 4 par des chercheurs du CRH-LAVUE :

- Sabrina Bresson, sociologue, maître de conférences à l'ENSA Paris Val de Seine, Centre de Recherche sur l'Habitat, UMR LAVUE.
- Khedidja Mamou, architecte, sociologue, maître de conférences à l'ENSA Montpellier, Centre de Recherche sur l'Habitat, UMR LAVUE.
- Catherine Rannou, architecte, maître de conférences à l'ENSA Paris Val de Seine, Centre de Recherche sur l'Habitat.
- Vincent Laureau, architecte, maître de conférences à l'ENSA Paris Val de Seine, Centre de Recherche sur l'Habitat, UMR LAVUE.

Une partie importante des présentations interrogeaient les manières d'impliquer les habitants dans les projets architecturaux et urbains en France et au Brésil. Des expériences les plus institutionnalisées à des mobilisations citoyennes qui se construisent à distance des institutions, voire parfois contre les pouvoirs en place, les travaux présentés ont permis de réfléchir aux apports et à la portée des démarches participatives ou collaboratives dans la pratique de l'architecture et de la planification urbaine.

Les réflexions du séminaire ont croisé les problématiques abordées dans le workshop et le travail des étudiants dans le quartier *Campos Elíseos*: comment les pratiques et les représentations des habitants peuvent devenir une ressource pour penser et faire la ville de demain? comment mettre en œuvre des formes de collaborations entre habitants et professionnels de la ville?



Affiche du workshop et annonce du séminaire de recherche

3. Visites architecturales à São Paulo

Durant le séjour, nous avons effectué plusieurs sessions de visites architecturales. Certaines de ces visites ont également été suivies par des étudiants de l'université Mackenzie.

- SESC 24 de Maio (2017) / Paulo Mendes da Rocha + MMBB Arquitetos - Adresse : R. 24 de Maio, 109 - República, São Paulo - SP, 01041-001, Brésil. Cette visite a eu lieu le lendemain de notre arrivée, le mercredi 6 février 2019.









- Casa de Vidro (1951) / Lina Bo Bardi. Adresse : R. Gen. Almério de Moura, 200 - Vila Morumbi, São Paulo - SP, 05690-080, Brésil. Nous avons bénéficié d'une visite guidée le samedi 9 février 2019.







- Parque Ibirapuera (1954) / Oscar Niemeyer + Roberto Burle Marx et MAC USP (1963) / Oscar Niemeyer. Adresse: Av. Pedro Álvares Cabral - Vila Mariana, São Paulo - SP, 04094-050, Brésil. Visite du samedi 9 février 2019.









- SESC Pompéia (1977) / Lina Bo Bardi. Adresse : Rua Clélia, 93, São Paulo, Brésil. Nous avons bénéficié d'une visite guidée le vendredi 15 février 2019.











- FAU-USP (Faculty of Architecture and Urbanism, University of São Paulo) - (1968) / João Vilanova Artigas and Carlos Cascaldi. Adresse: USP, São Paulo, Brésil. Visite du vendredi 15 février 2019.









- Pinacoteca do Estado de São Paulo (1998) / Paulo Mendes da Rocha + Eduardo Colonelli + Weliton Ricoy Torres. Adresse : Praça da Luz, 2 - Bom Retiro, São Paulo - SP, 01120-010, Brésil. Visite du samedi 16 février 2019.









- IMS (Moreira Salles Institute) (2017) / Andrade Morettin Arquitetos. Adresse : Av. Paulista, 2424 - Bela Vista, São Paulo - SP, 01310-300, Brésil. Visite du dimanche 17 février 2019, avec l'exposition : *Claudia Andujar – A luta Yanomami*.









- MASP (São Paulo Museum of Art) (1968) / Lina Bo Bardi. Adresse: 1578 Avenida Paulista, São Paulo, Brésil. Visite de l'exposition permanente, le dimanche 17 février 2019.







- Japan House São Paulo (2017) / Kengo Kuma & Associates + FGMF Arquitetos. Adresse: Av. Paulista, 52 - Bela Vista, São Paulo - SP, 01310-000, Brésil. Visite effectuée le dimanche 17 février 2019.



4. Conclusions et continuités

Ce workshop à São Paulo a confirmé une convergence dans les choix des méthodes de travail et sujets de recherche. Les réflexions des chercheurs associées à celle des étudiants en train de « faire » semble une façon concluante d'initier les étudiants aux méthodologies de recherche et réciproquement de confronter des approches ou des outils théoriques à la réalité et aux besoins du projet. C'est également un moyen efficace de favoriser les croisements/transversalités et de faire collaborer différents champs disciplinaires (ici TPCAU et SHS) autour d'un site, d'un projet, de méthodes, d'approches. Les questions de représentation, de compréhension des situations, de modélisation, posées dans des approches de terrain et des protocoles et communs, peuvent dialoguer et faire projet.

Pour poursuivre ces réflexions et renforcer ce partenariat pédagogique et scientifique avec la FAU Mackenzie, plusieurs autres actions sont prévues, notamment l'organisation de prochains workshops à Paris et à São Paulo :

- Workshop#2 à Paris avec un groupe d'étudiants de la FAU Mackenzie du 21 au 25 octobre 2019. Comme pour la première session à São Paulo, le workshop associera un projet sur un site, un séminaire recherche et des visites.

- Workshop#3 à São Paulo avec des étudiants de l'ENSAPVS en octobre 2020.
- **Séjours de recherche au CRH-LAVUE** de plusieurs chercheurs de la FAU Mackenzie en 2019 : Nadia Somekh (du 20 juin au 10 juillet 2019) qui travaille sur les projets urbains et le patrimoine, notamment sur l'exemple de Paris Rive Gauche ; José Geraldo Simoes (du 13 octobre au 02 novembre 2019) qui travaille sur la gestion communautaire de cités jardins à São Paulo et en Angleterre (Hampstead Gardern Suburb) et qui veut mettre en perspective ses recherches avec des exemples en France.
- **Partenariats de recherche** entre la FAU Mackenzie et l'ENSAPVS dans le cadre d'un financement brésilien (CAPES/PRINT) sur "Social Inclusion, Public Policies and Governance for the reduction of inequalities". Une lettre d'engagement de l'école a été signée par Philippe Bach en juin 2019.
- **Projet ANR**: réponse en cours de plusieurs chercheurs de l'UMR LAVUE à un appel à projets franco-brésiliens autour des questions de coproduction de la ville. Le projet CoPolis est en cours d'évaluation par l'ANR.
- **Publications communes** : à l'issue du premier workshop à São Paulo, Isabel Villac prépare un numéro de revue pour présenter les travaux de recherche exposés lors du séminaire de février 2019. D'autres publications communes pourront suivre.

Annexe: programme du workshop

Workshop écoles d'architecture Mackenzie- Paris Val de Seine | Séminaire théorique / Pédagogie et recherchéx

FAU MACKEBZIE Sao Paulo – février 2019 | PROPOSITION DE PROGRAMME <mark>5a</mark>

_	
5	а

DATAS	Proposta Proposition	Local	Questões
DATES		Lieux	Questions
4ª feira	MANHÂ: livre para estudantes. Reunião entre professores e atualizações da proposta do workshop. Visita coletiva da	MACK	
Martedi	escola e proposição de questões ao bairro de Campos Eliseos. AM libre pour les étudiants. Rencontre entre les		
06/02/19	enseignants et mises au point du workshop, visite collective de l'école et arpentages du quartier de Campos Eliseos.		
	TARDE: preparação final do laboratório, inclusão de bases nos computadores. Impressão dos mapas para ida ao		
	campo. Visita à escola acompanhando estudantes franceses. PM: préparation finale du laboratoire, y compris les		
	bases en informatique. Impression de cartes. Visite collective de l'école avec les étudiants fraNçaises.		
5ª feira	MANHÃ: apresentação do distrito, introdução de investigação problemática da abordagem, apresentação do trabalho e	MACK	
Jeudi	da temática do projeto - LIZETE. Apresentação de trabalhos de estudantes brasileiros e franceses AM: présentation		
07/02/19	du quartier, problématiques de recherche, introduction de la démarche, présentation de la thématique de projet		
	LIZETE. Présentation de travaux d'étudiants brésiliens et français.		
	TARDE: 14H-15H: Escala Nacional de Urbanismo solidário. Planificação e movimentos participativos em Campo	MACK +	
	Elíseos. Apresentação documentário de Fernando Gabeira sobre o território de trabalho. 15H-18H30: ida ao campo e	ÁREA	
	visita imersiva em Campos Elíseos com estudantes em mini grupos. 18H30-20H: Conversa com moradoras. PM:		
	14H-15H: Echelle Nationale de l'Urbanisme solidaire Planification et mouvements participatifs à Campos Eliseos.		
	Présentation de documentaire du Fernando Gabeira sur le territoire de travail. 15H-18H30: rdv in situ et visite		
	immersive du Campos Eliseos avec les étudiants en mini groupes. 18H30-20H: Conversation avec les habitants.		
6ª feira	MANHÃ: Apresentação método do transecto (Catherine e Vincent), corte transversal cruzando o bairro e registro	MACK	
Venerdi	sensível. Formação de grupo de estudantes AM: présentation méthode de transect (Catherine et Vincent), telle une		
08/02/19	traversée-coupe en ligne droite du quartier et relevés sensibles. Formation des groupes d'étudiants.		
	TARDE: trabalho in situ dos grupos <i>PM: travail in situ des groupes</i>	ÁREA	
Sáb <i>Sam</i>	MANHÃ: Ateliê livre. Orientação de grupos AM: Atelier autonome. Orientation de groupes.	MACK	



Workshop écoles d'architecture Mackenzie- Paris Val de Seine | Séminaire théorique / Pédagogie et recherchéx

FAU MACKEBZIE Sao Paulo – février 2019 | PROPOSITION DE PROGRAMME 5

5a

09/02/19	TARDE: livre PM: libre		
10/02/19	Livre. Libre.		
2ª feira	MANHÃ: 9H-10H30: Ateliê livre <i>AM: Atelier autonome</i>	MACK	
Lundi	10H30 – 17H: SEMINÁRIO DE PESQUISA Séminaire recherche		
11/02/19	TARDE: 17H – 20H: Ateliê. Comentários sobre pesquisas apresentadas no seminário AM: Atelier. Commentaires sur		
	les travaux de recherche présentés lors du séminaire.		
3ª feira	MANHÃ: realização da travessia <i>AM: réalisation de la traversée</i> .	MACK	
Mardi	TARDE: Oficina na área e retorno no final da tarde do mapa sensível e o transecto do bairro (desenho coletivo à mão)	ÁREA	
12/02/19	PM Atelier et restitution en fin de journée de la carte sensible et du transect du quartier (dessins à la main collectifs)		
4a. feira	MANHÃ: Orientação grupos. AM: Poursuite de la traversée mise en commun Atelier et pré-restitution de transects	MACK	
Mercredi	d'ecosythèmes du quartier (dessins à la main collectifs, photo, vidéos, inventaires). Enseignants vont de groupes en		
13/02/19	groupes		
	TARDE: Volta à área. Atualizações para formatar representações dos grupos / PM: atelier in situ, atelier finition des	ÁREA	
	mises en forme des restitutions par groupes.		
5ª. feira	MANHÃ: organização pesquisas e renderização AM: Séminaire Recherche et rendus des travaux d'étudiants.	MACK	
Jeudi	TARDE: apresentação PM: Présentations, discussions, restitutions, projections FIN DU WORKSHOP		
14/02/19			
6ª feira	Organização de um documento único e conversa sobre próximas ações em parceria.	MACK	
Venerdi	Organisation d'un document unique et conversation sur prochaines actions en partenariat.		
15/02/19			



Workshop écoles d'architecture Mackenzie- Paris Val de Seine | Séminaire théorique / Pédagogie et recherchéx

FAU MACKEBZIE Sao Paulo – février 2019 | PROPOSITION DE PROGRAMME 5a

Séminaire théorique / Pédagogie et recherche Paris Val de Seine et PPGAU UPM || Troca de experiências Em busca de parcerias | Exchanges d'expériences la recherche de partenaires

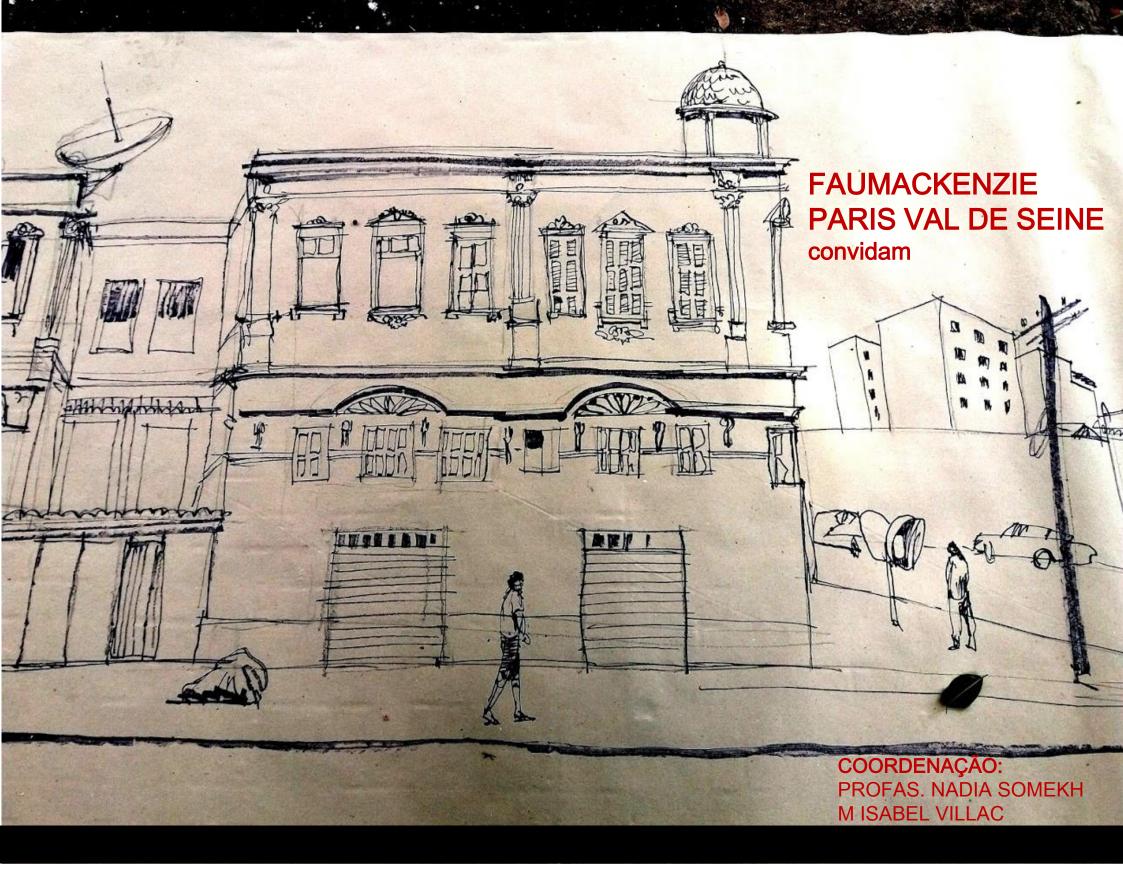
PARIS VAL DE SEINE

- 1. Faire participer». Les limites de l'institutionnalisation de la participation dans les projets urbains en France. | Sabrina Bresson, sociologue, maître de conférences à l'ENSA Paris Val de Seine. Centre de Recherche sur l'Habitat
- 2. Soutenir les mobilisations habitantes pour que la ville se fasse avec eux (APPUII) | Khedidja Mamou, architecte, sociologue, maître de conférences à l'ENSA Montpellier, Centre de Recherche sur l'Habitat (sous réserve)
- 3. Projet EN-RUE. Participation pirate des habitants à Saint-Pol-surmer | Catherine Rannou, architecte, maître de conférences à l'ENSA Paris Val de Seine, Centre de Recherche sur l'Habitat
- 4. Le droit à la ville au Mali | Vincent Laureau, architecte, maître de conférences à l'ENSA Paris Val de Seine, Centre de Recherche sur l'Habitat

FAU MACKENZIE

- 1. Stratégies de Conservation et de gestion des quartiers historiques en face du développement urbain: les cas du Marais (Paris) et de Pacaembu (São Paulo) | José Geraldo Simões Júnior
- 2. Contemporary Urban Project: issues, challenges, perspectives the project as a strategy | Eunice Helena Abascal
- 3. Re[in]stituer| Igor Guatelli
- 4. La production contemporaine de logements d'intérêt social dans les RMSP: impacts du PMCMV + Favelas Paulistanas: densification and precariousness | Denise Antonucci
- 5. Issues of promotion of social urbanism in Sao Paulo | Carlos Leite
- 6. Urbanisme Français au Brésil: Agache et Bardet | Candido Malta Campos
- 7. Rapports Culturels France/Bresil: Passée et Future | Carlos Guilherme Mota
- 40ans de theorie action Nadia Somekh et





SEMINÁRIO DE PESQUISA | 11 DE FEVEREIRO 10h30 sala de videoconferência

Abertura | Ouverture Angélica Alvim -Diretora da FAU Mackenzie | Wilson Florio - Coord. do PPGAU UPM | Charles Vincent - Coord. de Relações Internacionais

Encerramento | Fermeture Clarice Duarte Coordenadora Print











MANHÂ

- 1. Rapports Culturels France/Bresil: Passée et Future | Carlos Guilherme Mota
- 2. Issues of promotion of social urbanism in Sao Paulo | Carlos Leite
- 3. Stratégies de Conservation et de gestion des quartiers historiques en face du développement urbain: les cas du Marais (Paris) et de Pacaembu (São Paulo) | José Geraldo Simões Júnior

TARDE

- 4. Contemporary Urban Project: issues, challenges, perspectives - the project as a strategy | Eunice Helena Abascal
- 5. Re[in]stituer | Igor Guatelli
- 6. Urbanisme Français au Brésil: Agache et Bardet | Candido Malta Campos
- 7. La production contemporaine de logements d'intérêt social dans les RMSP: impacts du PMCMV | Denise Antonucci
- 8. 40ans de theorie et action | Nadia Somekh
- 9. Faire participer». Les limites de l'institutionnalisation de la participation dans les projets urbains en France. | Sabrina Bresson,
- 10. Soutenir les mobilisations habitantes pour que la ville se fasse avec eux (APPUII) | Khedidja Mamou
- 11. Projet EN-RUE. Participation pirate des habitants à Saint-Pol-sur-mer | Catherine Rannou
- 12. Le droit à la ville au Mali | Vincent Laureau